

**Аппарат
водонагревательный емкостной газовый
бытовой «Брэдфорд Вайт».**

Соответствует требованиям ТР ТС 010/2011 и ТР ТС 016/2011



**ПАСПОРТ
Руководство по эксплуатации.**

Для моделей:

DS1-40S6BN

DS1-40S6SX

DS1-50S6BN

DS1-50S6SX

Данные модели водонагревателей не требуют наличия специального вентканала и дымохода.

**Удаление продуктов сгорания только через
горизонтальный канал.**

Паспорт

При покупке аппарата проверьте его комплектность и товарный вид.

Общие указания.

- 1.1 Аппарат водонагревательный емкостной газовый бытовой «Брэдфорд Вайт» предназначен для приготовления горячей воды на бытовые нужды.
- 1.2 Перед эксплуатацией аппарата внимательно ознакомьтесь с правилами и рекомендациями, изложенными в данном руководстве.
- 1.3 Нарушение правил эксплуатации, указанных в руководстве, может привести к несчастному случаю и вывести аппарат из строя.
- 1.4 Аппарат, в зависимости от типа модели, работает на природном или сжиженном газе.
- 1.5 Уход за аппаратом осуществляет владелец, а профилактическое обслуживание и ремонт выполняет специалист сервисного центра.

Технические данные.

Номер модели	DS-1-40S6BN	DS-1-50S6BN	DS-1-40S6SX	DS-1-50S6SX
Вид газа:	Природный по ГОСТ 5542-87		СУГ по ГОСТ 20448-90	
Вместимость л:	151	190	151	190
Давление газа кПа (мм в. с.):	1.0 ÷ 2.0 (100 ÷ 200)		2.5 ÷ 3.5 (250 ÷ 350)	
Номинальная тепловая мощность кВт:	11,1	12,3	10,6	11,7
Расход воды в первый час при $\Delta t = 50^\circ\text{C}$, л:	269	344	261	337
Расход воды при $\Delta t = 50^\circ\text{C}$, л:	155	170	148	163
Максимальное давление воды кПа	2068			
Резьба на газовом вводе:	NPTF 1/2"			
Резьба на патрубках горячей и холодной воды:	NPTM 3/4"			
Высота, мм:	1270	1500	1270	1500
Диаметр, мм:	508	508	508	508
Масса, кг:	73,5	82	73,5	82

Комплект поставки.

Аппарат шт.	1
Комплект коаксиальных труб	1
Паспорт. Руководство по эксплуатации.	1
Сбросной клапан шт.	1
Тара и упаковка.	1

I. Требования к технике безопасности.

1.1. К техническому обслуживанию и ремонту аппарата допускаются лица, прошедшие специальную подготовку и имеющие соответствующее удостоверение.

1.2. Во избежание несчастных случаев и порчи аппарата запрещается:

- Включать аппарат лицам не прошедшим специальное обучение (инструктаж) и детям.
- Применять огонь для обнаружения утечки газа.
- Нажимать и вращать ручки регулировки без необходимости.
- Стучать по горелке, автоматике.
- Класть на аппарат легковоспламеняющиеся предметы.
- Производить ремонт и переустановку аппарата неспециалистами.

1.3. При неработающем аппарате газовый кран перед аппаратом должен быть закрыт.

1.4. При обнаружении в помещении запаха газа необходимо немедленно выключить аппарат (закрыть газовый кран перед аппаратом), открыть форточки и двери, из другого помещения вызвать по телефону 04 аварийную газовую службу. До приезда аварийной службы и устранения утечки газа не производить работ связанных с огнем или искрообразованием (не включать и не выключать электроосвещение, электрические приборы, не зажигать огонь).

1.5. В случае возникновения пожара незамедлительно закрыть газовые краны, сообщить в пожарную часть по телефону 01, приступить к тушению.

1.6. Неправильная эксплуатация аппарата может привести к отравлению угарным газом (окисью углерода). Для оказания первой помощи пострадавшему примите следующие меры:

- Вынесите пострадавшего на свежий воздух.
- Вызовите скорую медицинскую помощь по телефону 03 или местную службу спасения.
- При потере сознания дайте понюхать нашатырный спирт, при потере дыхания делайте искусственное дыхание до прибытия медиков.

1.7. При аварийном отключении аппарата запрещается разжигать его без выяснения и устранения причины отключения.

II. Устройство аппарата.

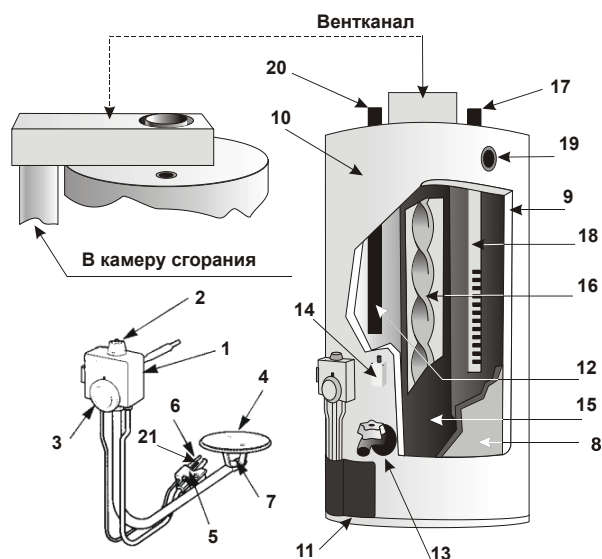


Рис. 1

1. Газовый клапан
2. Ручка
3. Задатчик температуры
4. Основная горелка
5. Запальная горелка
6. Термопара
7. Форсунка основной горелки
8. Колба с покрытием Vitraglas®
9. Изоляция
10. Кожух
11. Заслонка
12. Анод
13. Сливной кран
14. Пьезорозжиг
15. Дымоход
16. Рассекатель
17. Подача холодной воды
18. Завихритель Hydrojet®
19. Гнездо сбросного клапана
20. Выход горячей воды
21. Электрод пьезорозжига

Обвязка водонагревателя

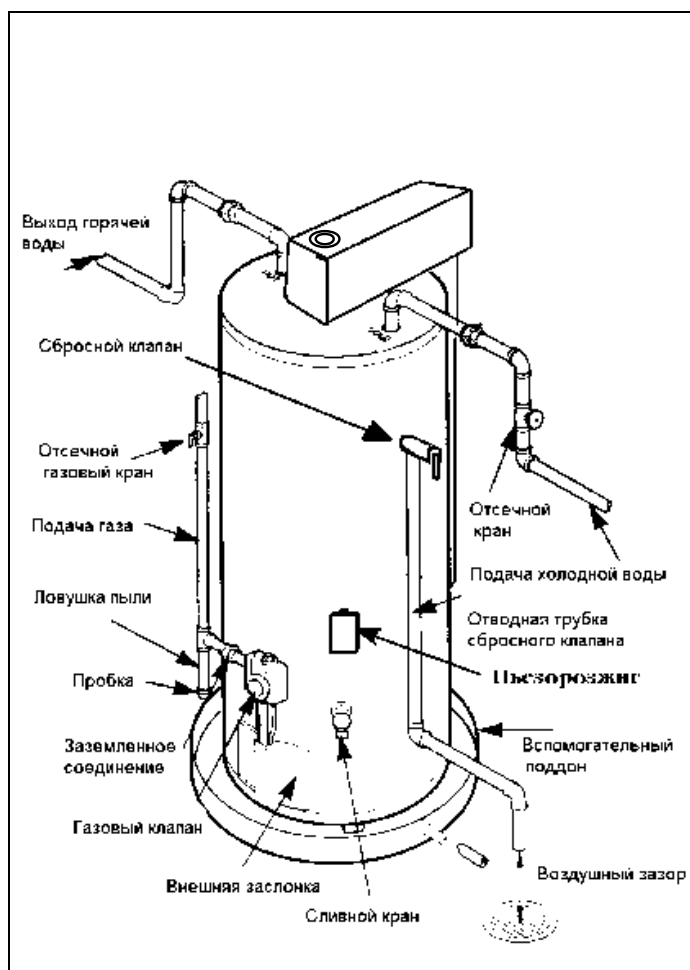


Рис. 2

На Рис. 2 показана рекомендуемая обвязка газового водонагревателя. Линии горячей и холодной воды следует присоединять через разъемные соединения или гибкие трубки для обеспечения простоты монтажа и демонтажа. При наличии обратного клапана на подаче холодной воды необходимо предусмотреть расширительный бак объемом примерно 1/10 объема водонагревателя. Отсечной кран на линии холодной воды следует врезать в непосредственной близости от водонагревателя. Следует обратить внимание на установку сбросного клапана, который должен быть установлен непосредственно на водонагреватель. Не следует забывать, что отводная трубка должна быть рассчитана на горячую воду. Вода из отводной трубки должна иметь свободный выход. Ни в коем случае не перекрывайте отводную трубку и не уменьшайте ее диаметр. Зазор между трубой и канализационным сливом должен составлять приблизительно 15 см.

III. Подготовка аппарата к работе.

3.1. Работы по установке, подключению и пуску в эксплуатацию аппарата производятся организациями, имеющими лицензию на данный вид деятельности.

3.2. Помещение, в котором устанавливается аппарат, должно соответствовать требованиям раздела 3 «Правил безопасности в газовом хозяйстве» и требованиям СНиП 2.04.08-87 «Газоснабжение».

3.3. Приобретенный Вами водонагреватель следует установить достаточно близко к внешней стене, чтобы не превысить максимально допустимые размеры, описанные в настоящей инструкции. Воздухозаборник должен быть смонтирован на вертикальной стене. Рекомендуем ознакомиться с главой, посвященной вентиляции настоящей инструкции, прежде чем приступить к определению места положения водонагревателя.

Устанавливать водонагреватель следует с учетом свободного доступа для обслуживания прибора. Допускается установка как на горючие так и на негорючие поверхности. При установке на ковровое покрытие необходимо подложить под водонагреватель металлическую или деревянную плиту минимум на 8см выступающую в каждую сторону.

Данная модель водонагревателя не требует наличия специального вентканала и дымохода. Воздух на горение забирается непосредственно снаружи, и отходящие газы выбрасываются непосредственно наружу через специальную коаксиальную трубу.

Внимание! Неправильный монтаж вентиляционной и дымоотводящей систем может повлечь за собой неправильную работу прибора, а также несчастный случай.

Воздухозаборник

Должен быть на 30 см выше и 3 м в стороне от вентиляционного окошка (если таковое имеется).

Должен располагаться минимум в 23 см от окон и дверей.

Должен быть на высоте минимум 30 см над землей.

Должен располагаться на расстоянии минимум 1 м от газовых счетчиков или любого другого газового оборудования.

Должен размещаться таким образом, чтобы не оказаться под снегом.

См. рис.3

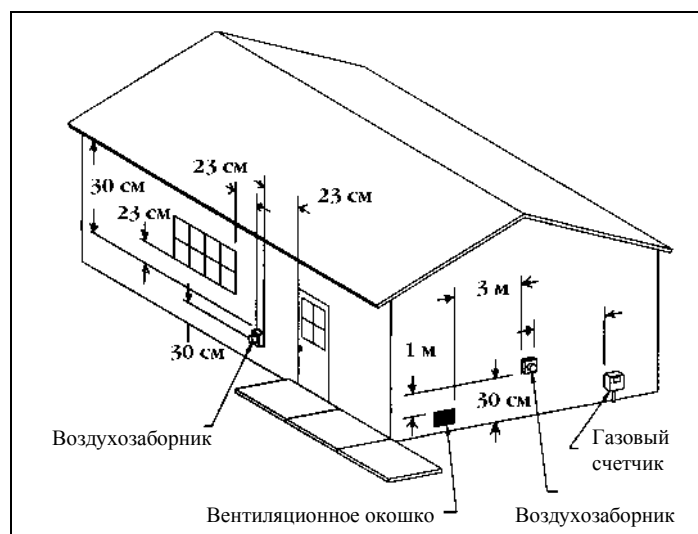


Рис. 3

Необходимо помнить, что отходящие газы могут быть агрессивны по отношению к покрытию здания.

Дымоотводящая вентиляционная труба может располагаться в любом направлении.

Для герметизации соединений дымоотводящей вентиляционной трубы используйте термостойкий силиконовый герметик 587 RTV, тубик которого прилагается к комплекту поставки. Очень важно чтобы все соединения были герметичны.

При просверливании отверстий для шурупов во внешней трубе будьте осторожны, чтобы не задеть внутреннюю.

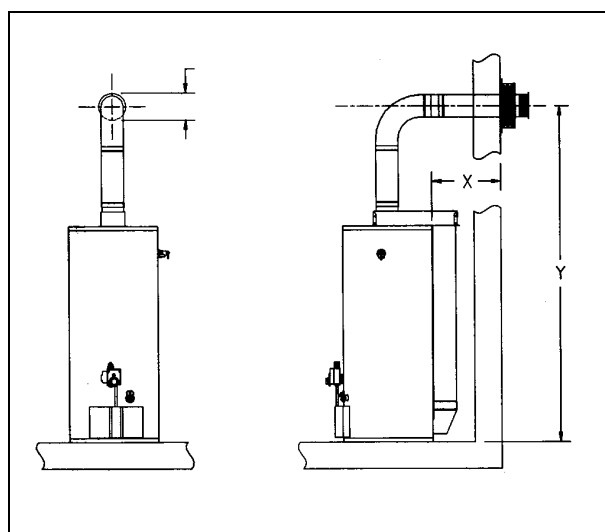


Рис. 4

1. Измерьте высоту "Y" (см. рис. 4). По таблице А определите необходимый набор труб.
2. Измерьте расстояние "X" (см. рис. 4). По таблице В определите необходимый набор труб.
3. Прodelайте в стене отверстие диаметром 14 см в том месте, где труба должна пройти сквозь стену (см. рис. 4)
4. С внешней стороны стены приложите внешнюю монтажную пластину, совместив центры отверстий. Отметьте места под шурупы. Просверлите отверстия диаметром 5 мм и вставьте дюбели, но пока не монтируйте воздухозаборник (см. рис. 5). В зависимости от материала стены Вам, возможно, придется использовать другие дюбели, но не дорабатывайте при этом сам воздухозаборник или внешнюю монтажную пластину.

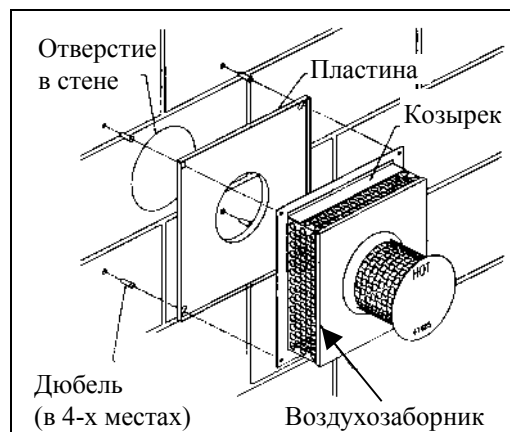


Рис. 5

Последующее описание рассчитано на использование стандартного набора дымоотводящей вентиляционной трубы.

5. Вставьте ровный конец 76 мм отвода в дымоотводящий зонт водонагревателя до упора. Разверните отвод в нужном направлении (в направлении отверстия в стене). 3 мм сверлом просверлите три сквозных отверстия через стенки отвода и зонтика и заверните в них шурупы. Промажьте место соединения прилагаемым RTV силиконовым герметиком. (См. рис. 6)

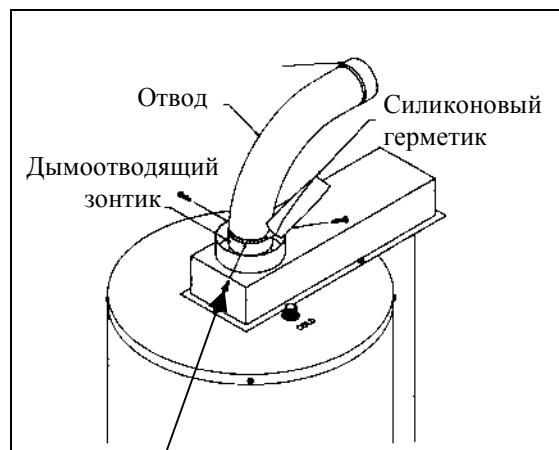


Рис. 6

6. Наденьте 127 мм отвод ровным концом вперед поверх 76 мм и вставьте его в воздуховод. Проверьте соосность свободных концов 76мм и 127мм отводов. Просверлите три 3мм отверстия через стенку воздуховода и 127мм отвода и заверните три шурупа. Будьте осторожны, чтобы не задеть внутренней трубы. (См. рис.7)

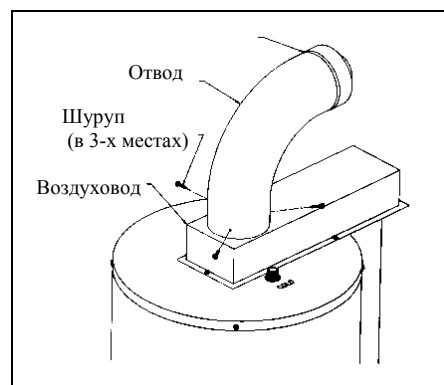


Рис. 7

7. Раздвиньте 76мм телескопическую трубу до максимума и пропустите ее сквозь внутреннюю монтажную пластину. Более толстый конец трубы вставьте в отверстие в стене, более тонкий – в 76мм отвод. Просверлите три 3мм отверстия сквозь стенки трубы и отвода и заверните в них три шурупа. Настройте длину трубы таким образом, чтобы он выступала снаружи стены примерно на 5 – 6 см. просверлите три 3мм отверстия сквозь стенки трубы в

том месте, где пересекаются более толстая и более тонкая ее части и заверните три шурупа, чтобы зафиксировать длину. Промажьте RTV герметиком места соединения телескопической трубы с отводом и частей телескопической трубы друг с другом. (Рис. 8).

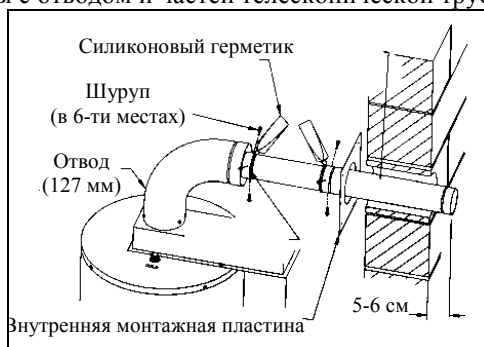


Рис. 8

8. Раздвиньте 127мм телескопическую трубу до максимума. Более толстый конец трубы соедините с внешней монтажной пластиной с помощью трех шурупов, аналогично всем предыдущим соединениям. Место соединения промажьте RTV герметиком. (См. Рис. 9)



Рис. 9

9. Вставьте 127мм трубу снаружи здания через отверстие в стене до положения, когда внешняя монтажная пластина коснется стены. (См. рис. 10).

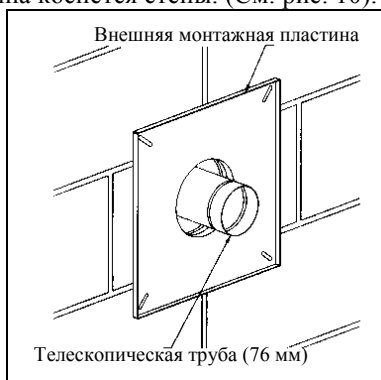


Рис. 10

10. Нанесите кольцо RTV герметика приблизительно в 2,5 см от края 76мм трубы на обратной стороне воздухозаборника. Вставьте эту трубу в 76мм телескопическую трубу в стене до положения, когда воздухозаборник коснется внешней монтажной пластины, при этом козырек воздухозаборника и надпись "HOT" на его крышке должны быть сверху. Закрепите воздухозаборник и пластину на стене четырьмя шурупами 4x25 (см. рис. 11). В зависимости от материала стены возможно использование иных дюбелей и шурупов.

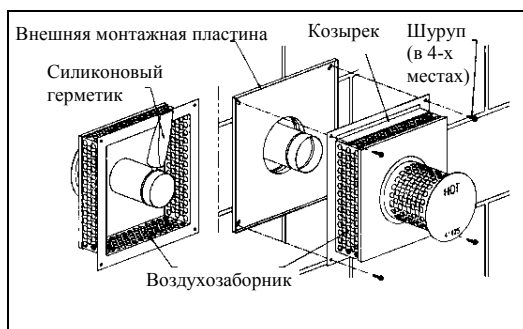


Рис. 11

- Сдвиньте внутреннюю монтажную пластину по 127мм трубе до соприкосновения со стеной. Вставьте конец 127мм телескопической трубы в 127мм отвод и соедините их тремя шурупами. Просверлите три 3мм отверстия в месте, где перехлестываются более толстая и более тонкая части 127мм телескопической трубы и заверните три шурупа, зафиксировав ее длину. Промажьте RTV герметиком все (три) места соединения. (См. рис. 12).



Рис. 12

- Отметьте на стене места под шурупы для крепления внутренней монтажной пластины. Просверлите в стене четыре отверстия диаметром 5мм и вставьте в них дюбели. Закрепите пластину четырьмя шурупами 4x25. В зависимости от материала стены дюбели и шурупы могут быть иными.

IV. Порядок работы.

Перед первым заполнением водонагревателя убедитесь, что сливной кран закрыт. Откройте кран на линии холодной воды. Откройте все краны горячей воды, чтобы выпустить воздух из колбы. Появление воды из кранов свидетельствует о заполнении водонагревателя.

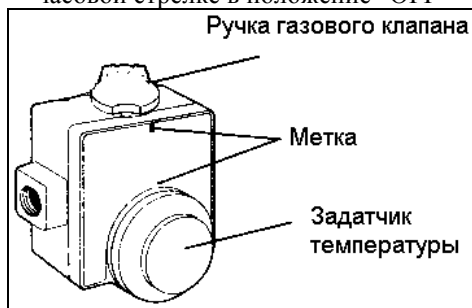
Внимание! Перед включением водонагреватель должен быть заполнен водой.

Проверьте все соединения на линии подачи газа на отсутствие утечек. Для этого смажьте все тестируемые соединения мыльным раствором и откройте отсечной газовый кран. Наличие пузырей будет свидетельствовать о наличии утечки.

4.1 Пуск водонагревателя.

- В данном водонагревателе используется запальная горелка с пьезорозжигом.
- Перед пуском водонагревателя убедитесь в отсутствии запаха газа. Почувствовав запах газа, немедленно прекратите пуск и свяжитесь с поставщиком газа по тел. 04.
- Ручку на газовом клапане следует поворачивать вручную, не используйте для этого инструменты. Чрезмерное усилие может стать причиной поломки газового клапана. Если ручка не проворачивается, не пытайтесь починить ее самостоятельно, вызовите квалифицированного специалиста.
- Никогда не используйте водонагреватель, если какие-либо детали газовой части были залиты водой. В этом случае также следует обратиться за помощью к квалифицированному специалисту.

- Поверните ручку газового клапана по часовой стрелке в положение «OFF»



- Установите задатчик температуры против часовой стрелки в положение «минимум»
- Подождите 5 минут. Если на этом этапе Вы почувствовали запах газа, свяжитесь с Вашим поставщиком газа.

Если запах газа отсутствует, можете продолжать пуск

- Снимите заслонку и приготовьтесь нажать на кнопку пьезорозжига.
- Посмотрите в смотровое окошко на запальную горелку.
- Поверните ручку газового клапана по часовой стрелке до положения «*», и до упора нажмите ее.



- Нажмите на кнопку пьезорозжига. Вы должны услышать характерный треск и запальная горелка должна загореться. Отпустите кнопку пьезорозжига, но удерживайте ручку газового клапана нажатой еще примерно минуту. Отпустите ручку (она должна

вернуться в первоначальное положение). Запальная горелка должна продолжать гореть. Если она погасла, повторите операции 1-7

- Если кнопка не возвращается в первоначальное положение или если запальная горелка не зажглась после ряда попыток, поверните ручку газового клапана в положение “OFF”

и обратитесь за помощью к квалифицированному монтажнику

8. Установите на место заслонку
9. Поверните ручку газового клапана в положение “ON”
10. Установите датчик температуры на желаемое значение

4.2. Отключение водонагревателя

1. Поверните датчик температуры против часовой стрелки до минимума
2. Поверните ручку газового клапана в положение “OFF” .

4.3. Эксплуатация

Меры предосторожности

Внимание! Во время работы водонагревателя воздухозаборник сильно разогревается! Не трогайте его, не допускайте к нему детей и не храните вблизи него легковоспламеняющиеся жидкости!

Рекомендуется закрыть воздухозаборник кожухом, если он установлен в месте, где его могут случайно задеть, или до него могут добраться дети. (См. рис. 13).

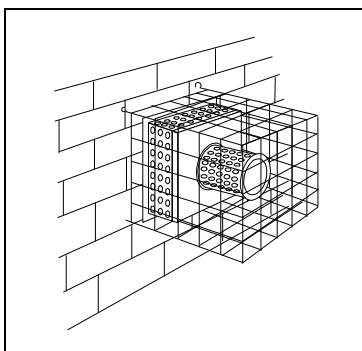


Рис. 13

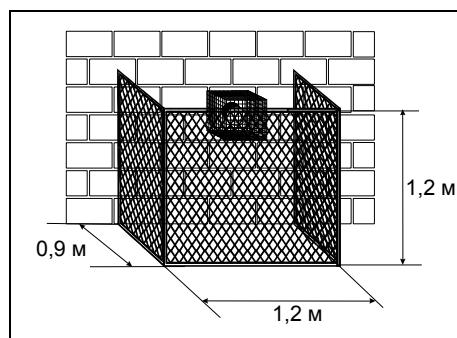
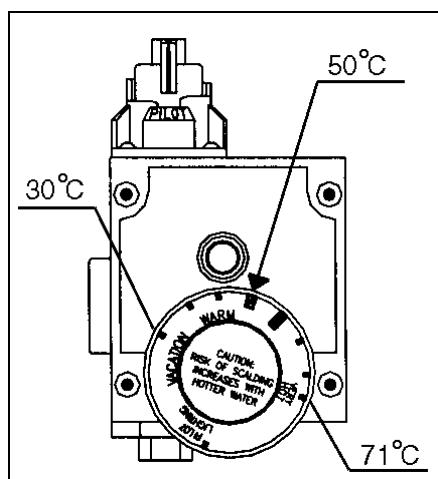


Рис. 14

- Следует немедленно отключить водонагреватель, в случае если он чрезмерно перегрелся, воспламенился, был залит водой, получил физические повреждения или постоянно отключается из-за падения давления в газовой линии.
- Не следует включать водонагреватель, если он не заполнен водой.
- Не храните, и не используйте вблизи работающего водонагревателя, а также вблизи воздухозаборника горючие вещества, такие как бензин, керосин, растворители и пр. Если использование таких веществ необходимо, откройте настежь двери и окна в помещении, отключите водонагреватель и убедитесь, что все горелки (включая запальную) погасли.
- Не храните рядом с водонагревателем и воздухозаборником легковоспламеняющиеся предметы, такие как старые газеты, ветошь и др.
- Помещение, в котором установлен водонагреватель должно содержаться в чистоте. Уборку помещения рекомендуется производить пылесосом.
- В случае, если есть неясности в понимании данного руководства, рекомендуем обратиться за помощью к квалифицированным специалистам.

4.4. Установка температуры.



Температура воды в Вашем водонагревателе устанавливается с помощью диска задатчика температуры, расположенного на передней части газового клапана. На заводе – изготовителе задатчик устанавливается в положение минимума. При пуске водонагревателя рекомендуется установить задатчик в положение до 50°C (2). Режим работы при низкой температуре является более экономичным, при этом снижается отложение твердого налета на стенках бака. При работе на высоких температурах (60°C и выше) рекомендуем использовать термостатический смеситель, который понизит температуру воды, поступающей в краны, путем подмеса некоторого количества холодной воды.

4.5. Долговременное отключение

Если Вы отключаете Ваш водонагреватель на продолжительный период времени, следует перекрыть газ отсечным газовым краном, перекрыть подачу воды в водонагреватель, а также слить всю воду. Слить воду можно через сливной кран, открыв при этом краны горячей воды в доме, чтобы впустить воздух в водонагреватель.

4.6. Анод

Ваш водонагреватель снабжен анодным стержнем, который увеличивает срок службы колбы, предотвращая коррозию. Появление запаха сероводорода свидетельствует о повышенном содержании серы в воде. В этом случае следует промыть всю систему слабым раствором хлора и заменить магниевый анод на алюминиевый.

V. Техническое обслуживание

5.1. Время от времени следует проверять дымоход водонагревателя. Осмотрите сетку воздухозаборника снаружи на предмет отсутствия грязи, листвы, паутины и пр.

5.2. Периодически следует визуально проверять пламя горелок. Пламя должно быть ровным, не иметь отрывов и проскоков. Если Вы заметили что-либо необычное, отключите водонагреватель и вызовите специалиста.

5.3. Для того, чтобы почистить горелку, извлеките ее из камеры сгорания, после чего почистите жесткой щеткой и пылесосом.

5.4. На дне колбы водонагревателя может накапливаться осадок из растворенных в воде примесей. Это, однако, не имеет ничего общего с налетом от использования жесткой воды. Для удаления осадка слейте несколько литров воды через сливной кран. Эту процедуру рекомендуется производить ежемесячно. Появление налета от жесткой воды сопровождается, как правило, звуком, напоминающим тихие щелчки или слабое постукивание. Это явление абсолютно не опасно и не приносит вреда водонагревателю, однако шум может сильно раздражать, а также снижается производительность прибора.

5.5. Техническое обслуживание специалистом сервисного центра должно производиться не реже одного раза в год. О чем должна быть сделана соответствующая отметка в «Свидетельстве о продаже и техническом обслуживании».

Четкое соблюдение инструкций данного руководства увеличит срок службы Вашего водонагревателя.

VI. Правила транспортировки.

6.1 Аппарат транспортируется и хранится только в вертикальном положении.

6.2. При транспортировке не допускаются удары и кантовка аппарата.

6.3. Несмонтированные аппараты должны храниться в упакованном виде в закрытом помещении с температурой от -50 C° до +40 C°, и с относительной влажностью не более 98%.

VII. Гарантийные обязательства.

7.1. Предприятие - изготовитель гарантирует безотказную работу аппарата при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, ухода и хранения в течение 12 месяцев со дня пуска в эксплуатацию, но не более 24 месяцев со дня продажи.

7.2. В течение гарантийного срока устранение неисправностей аппарата производится за счет предприятия – изготовителя.

7.3. В случае выхода из строя в течение гарантийного срока какого-либо узла по вине предприятия – изготовителя, специалист сервисного центра должен составить акт установленной формы.

7.4. Предприятие – изготовитель не несет ответственности и не гарантирует работу аппарата в случаях несоблюдения правил установки, эксплуатации, обслуживания или ухода за аппаратом.

7.6. Срок службы прибора при правильной эксплуатации 10 – 12 лет.

Адреса сервисных центров:

ООО «Компания ПРОТОН+»:

Московская область Красногорский район п. Нахабино ул. Советская д.90,

телефон: (499) 136-85-33, (495) 509-77-91,

E-mail: info@proton136.ru

Адреса и телефоны других организаций, обслуживающих данное оборудование Вы можете узнать у торгующей организации.

Свидетельство о продаже и вводе в эксплуатацию.

Заводской номер
Модель
Дата продажи
Штамп организации
Дата пуска в эксплуатацию
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра

Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра
Дата технического обслуживания
Отметка и замечания Сервисного центра